



تار کا پتہ  
الفضل قادیان

نمبر ۸۳۵  
رجسٹرڈ اول

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
اِنَّ الْفَضْلَ لَبِیِّنٌ لِّوَسِیِّیْمٍ  
عَسَىٰ اَنْ یُّبْعَثَ لَیْسَکَ رَبِّکَ مَقٰمًا مَّخْفُوٰی

THE ALFAZL  
QADIAN

اختیار ہفتہ میں دو بار  
فی پریہ پاکستان  
قادیان

# الفضل

قیمت سالانہ  
۱۰ روپے  
شش ماہی ۵ روپے  
۳ ماہی ۳ روپے

ایڈیٹر  
علامہ قادیانی

عزت سکاٹس لارگن جسیر (۱۹۱۳ء میں) حضرت مرزا بشیر الدین محمود صاحب علیہ الصلوٰۃ والسلام کی امداد میں جاری فرمایا  
جمادیا ثانیہ ۱۰۳  
مورخہ ۱۳ اپریل ۱۹۲۶ء شنبہ مطابق ۲۸ رمضان ۱۳۴۶ھ

Digitized by Khilafat Library Rabwah

## مدینہ منورہ

حضرت خلیفۃ المسیح ثانی ایدہ اللہ تعالیٰ کی طبیعت بفضل خدا چھٹی ہے۔ اس ہفتہ ایک نہایت ہی دردناک حادثہ وقوع میں آیا۔ میان نجد صحابہ کرام کو ٹولی جو فاندان حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام چلنے اور نخلیں منگھڑانے میں وقت سپرٹ ہوئی تھی وہاں تک کہ وہی ٹولے کے کادیوان کے ہاتھ میں تھا اس سپرٹ مشغل ہو کر ان کے جسم پر آ پڑا اور ان کے کپڑوں کو آگ لگا گئی۔ جس سے باوجود بھانے کی کوشش کرنے کے جسم کا بہت حصہ جل گیا اور پھر طبی امداد میں حضرت خلیفۃ المسیح ثانی ایدہ اللہ تعالیٰ کے خاص ارشاد کے ماتحت کوشش کا کوئی دقیقہ باقی نہ رکھا گیا لیکن مرحوم جان بزن ہو گیا۔ ان اللہ وانا لیرحمہ۔ جنازہ حضرت خلیفۃ المسیح ثانی نے خود پڑھایا۔ اور لاش کے ساتھ مقبرہ پیشانی میں تشریف لے گئے جہاں اپنے ہاتھ سے مٹی ڈالی اور دعا فرمائی راجا ب مرحوم کے لئے دعا کی مغفرت کریں۔

## عراق میں احمدیوں کے جہا پابندیاں جناب سید زین العابدین علیہ السلام کی شاہ صفا کی مہمانی ایک صلح کا آزادی حاصل ہو گئی

فرصت سمجھتے ہیں۔ اور جس کی خاطر وہ باوجود بے سند و سامان کے دنیا کے گوشے گوشے میں پھرتے ہیں۔ اتنی ہی اجازت نہ تھی کہ اسلام کی تائید اور حمایت میں کوئی بات منہ سے نکال سکیں سچی کہ انہیں اتنا بھی حق نہ تھا کہ آریہ یا عیسائی اسلام پر جو اعتراض کریں۔ ان کے جواب دے سکیں یا انہیں سلسلہ احمدیہ احمدیت کے خلاف جو غلط بیانی اور افتراء پروازی کریں۔ اس کا ازالہ کریں۔

عراق میں جہاں عیسائی مشنریوں کو اجازت ہے کہ مسلمانوں کو توحید کا عقیدہ چھڑا کر تکیست کے پیرو بنائیں۔ اور زندہ خدا سے برگشتہ کر کے فوت شدہ انسان کے پرستار بنائیں جہاں آریوں کو اجازت ہے کہ مسلمان بھلائے والوں کو مختلف طریقوں اور لالچوں کے ذریعہ مرتد کریں۔ اور اسلام کو اپنے خون سے سینچنے والوں کی اولاد کو اسلام اور باقی اسلام علیہ الصلوٰۃ والسلام کے خلاف ناپاک اور گندی بدزبانی کرنے والوں کے زمرہ میں شامل کر لیں۔ وہاں احمدیوں کو جو اسلام کی اشاعت اور حفاظت کو ناپسند زندگی کا سبب قرار دیا اور بڑا

مصور بنات خود کی بلکہ مسلمانوں کی عبادت کے لئے تشریف لے گئے اور عراق کے مسلمانوں کو بڑا دکھ دیا اور کئی مسلمانوں کو شہید کر دیا۔

اس سخت ناروا پابندی کے متعلق خیال تھا کہ شاید حکومت عراق کے خاص ایما اور اشارہ سے ایسا کیا گیا ہے۔ لیکن

















# مولانا سید محمد عبدالواحد صاحب مرحوم کے حالات زندگی

(ہفتہ)

جماعت احمدیہ بنگال کے امیر حضرت مولانا سید محمد عبدالواحد صاحب جو کہ مشرقی بنگال کے ایک ممتاز خاندان کی یادگار اور صوبہ بنگال کے ایک فاضل و عظیم المثال محقق علامہ تھے۔ اور جن کے ہاتھوں اللہ تعالیٰ نے بنگال میں ہزاروں کی احمدیہ جماعت قائم کی ہے۔ بتاریخ ۱۹۱۲ء بمصر کے ۹ بجکر ۲۳ منٹ پر ۳۷ برس کی عمر میں اس دار فانی سے سرائے جاودانی کی طرف رحلت کر کے اپنے موتی سے جا ملے۔ انا للہ وانا الیہ راجعون

حضرت مولانا مرحوم نے شہر ڈھاکہ کے گورنمنٹ عربی مدرسے سے فارغ التحصیل ہونے کے بعد تکمیل علوم دینیہ کے لئے ہندوستان کا سفر اختیار کیا تھا۔ اور ہندوستان کی مختلف درسگاہوں کو تنقیدی نگاہ سے معائنہ کرتے ہوئے لکھنؤ ونگلی محل کے مشہور علامہ مولانا مولوی عبداللہ صاحب کی شاگردی پسند فرمائی۔ اور عرصہ دراز تک وہاں علم دین حاصل کرتے رہے

مولانا صاحب مرحوم کے فارغ التحصیل ہونے کے بعد مولانا محمد اللہ صاحب نے نظام حیدرآباد کی حکومت میں ۵ روپیہ تنخواہ پر ایک جمیل القدر عہدے کے لئے بھیجا جانا لیکن بیماری کی وجہ سے آپ نے حیدرآباد کے گرم علاقہ میں جانا پسند نہ فرمایا۔ پھر ایک دفعہ گورنمنٹ مدرسہ ڈھاکہ کے مدرس دوم کے عہدہ کے لئے نامزد کئے گئے۔ لیکن بیماری کی وجہ سے وہاں بھی نہ جاسکے۔ مثبت ایزدی مصلحت الہی سے آپ کو کسی عظیم الشان مقصد کے لئے برہمن ٹریبہ میں رکھنا مقدر ہو چکا تھا۔ آپ نے برہمن ٹریبہ میں ہی غربت اور تنہائی کی زندگی کو پسند کیا۔ برہمن ٹریبہ کے مسلمانوں اور اسکول کمیٹی کے ممبروں کی خواہش اور درخواست پر یہاں کے قاضی اور مدرس ہائی اسکول مقرر ہوئے۔ اور اس طرح ایک عرصہ دراز گزار دیا

اس کتاب میں آپ کی دیانت و تقویٰ و سحر علی نے اس اطراف کے لوگوں کو آپ کا گردیدہ بنا دیا۔ اور ہم غیر کو آپ کے حلقہ ارادت میں داخل کر دیا۔ آپ بنگال کے اتنی سعادت پر ایک درخشندہ ستارہ تھے۔ جو بنگالیوں کے لئے نور ہدایت ہو کر چمکے۔ آپ کی بدولت اس علاقہ کی بہت سی مخلوق بدعت و ضلالت کی تاریکی سے

(۱۳) ہر ایک تارک کو برٹش گیانا میں پہنچنے پر پوری آزادی ہوگی۔ کہ وہ اپنی حسب نشا کاشتکاری یا کوئی اور پیشہ یا ملازمت جو وہ پسند کرے اختیار کرے +

(۱۴) جیسا کہ تمام دوسری قوموں کے بچوں کے لئے تعلیم لازمی ہے۔ ویسی ہی ہندوستانی بچوں کے لئے تعلیم اسی حد تک لازمی ہوگی +

(۱۵) گورنمنٹ برٹش گیانا ایک بورڈ مقرر کرے گی۔ جو نرخ مزدوری وغیرہ تجویز کرے گی۔ اور جس میں ہندوستانی نمائندگی اور حقوق کی نگہداشت منظور کی جائے گی +

(۱۶) اس اعلان سے پہلے جس قدر ہندوستانی ترک وطن کر چکے ہوں۔ وہ واپس ہندوستان آنے کے حقدار تصور کیئے جائیں گے۔ بشرطیکہ وہ ۲۳ فی صدی اس خرچ کی زیادتی کا ادا کریں۔ جو ان کے پہلے پہل آنے اور موجودہ نرخ پر سفر خرچ میں ہو +

(۱۷) وہ ہندوستانی جو اس اعلان سے پہلے ترک وطن کر چکے ہوں۔ وہ اگر مزدوری کے لئے بے کار ہو گئے ہوں یا اس اعلان کے بعد بے کار ہو جائیں۔ تو گورنمنٹ انہیں سرکاری خرچ پر واپس ہندوستان پہنچائے گی۔ بشرطیکہ وہ ہندوستان واپس آنا چاہیں +

(۱۸) گورنمنٹ آف انڈیا کی درخواست پر گورنمنٹ گیانا وقتاً فوقتاً تارکین کی بیسودی اور ترقی کی رپورٹیں گورنمنٹ ہند کو مہیا کیا کرے گی۔ جو اس اعلان کے ماتحت ہونگی +

(فاکسار ذوالفقار علی خاں ناظر امور عامہ)

## جرم پیشہ اقوام کی اصلاح و فلاح

اخبار زمیندار نے اپنی ۵ مارچ ۱۹۲۶ء کی اشاعت میں بیان کیا ہے۔ کہ جہاں جرم پیشہ اقوام کی بستیاں مشہور انجمنوں کی نگرانی میں ہیں۔ وہاں مسلمانوں یا ہندوؤں کی ایسی انجمنوں کو اس کا رغبہ نہیں دیا جائے۔ مگر یہی حقیقت ہے کہ جرم پیشہ اقوام کی بستیاں چار عیسائی انجمنوں کی نگرانی میں ہیں اور باقی بستیوں کو مفصلہ ذیل طریق پر تقسیم کیا گیا ہے :-

انجمن اسلامیہ ایک۔ انجمن احمدیہ اشاعت اسلام دو۔ انجمن احمدیہ قادیان ایک۔ چیف خالصہ دیوان دو۔ سناتن دھرم بھادو۔ ہندو ایک۔ آریہ سماج ایک۔ دیوسماج ایک +

ہر نئے تو احد کسی انجمن کی بستی کا کوئی شخص اپنے مذہب کی سرپرستی کیلئے بالکل آزاد ہے۔ اور اگر وہ انجمن کے اصول و باسلوک سے ناخوش ہو تو کسی اور بستی میں تبدیل کئے جائیں گے۔ درخواست کر سکتا ہے۔ جرم پیشہ اقوام کی اصلاح کے لئے کسی انجمن کے انتخاب میں ایسی ہی انجمنیں

۲۲ کو ترجیح دی جاتی ہے۔ جس کے ساتھ بستی کے افراد متعلق ہوں۔ یا جس کی طرف ان کا رجحان پایا جاتا ہو +

جو زمانہ حال میں اطراف عالم میں چھائی ہوئی ہے۔ ایک حد تک محفوظ رہی۔ اور آپ کی وجہ سے زمانہ حال کے گمراہ نقیر اس علاقہ میں اپنا سکہ نہ جاسکے۔ آپ کو عمر کے اخیر حصہ میں مثبت الہی سلسلے کے سیکرٹری احمدیہ کی تخم ریزی کے لئے اس طرح کھڑا کیا۔ کہ آپ کے ایک دوست فشی دولت احمد خاں وکیل عدالت برہمن ٹریبہ نے جو کہ حکیم محمد حسین صاحب قریشی لاہور کے مقررہ عمری کے خریدار تھے۔ اور حکیم صاحب نے ایک دفعہ دوائی کے ساتھ حضرت اقدس کے دعاوی کے متعلق ایک اٹھتار بھیدیہ تھا۔ وہ اٹھتار مولانا مرحوم کی خدمت میں پیش کیا۔ مولانا مرحوم اس کو دیکھ کر چونکہ پڑے۔ اور حضرت اقدس کے دعاوی کی تحقیقات میں اپنے تئیں ہمہ تن مصروف کر دیا۔ قریباً دس سال تک سلسلہ سے ۱۹۱۲ء تک تحقیقات میں مصروف رہے۔ اور اس عرصہ میں حضرت اقدس مسیح موعود علیہ السلام سے بھی خط و کتابت کا سلسلہ جاری رکھا۔ حضرت اقدس مسیح موعود علیہ السلام نے اپنے دست مبارک سے آپ کو بہت سے خطوط لکھے۔ جن میں سے دو خط ناظرین الفضل کے مطالعہ کے لئے درج کئے جاتے ہیں :-

”بسم اللہ الرحمن الرحیم: محمد وفضل علی رسول الکریم مجھی انویم سید محمد عبدالواحد صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ آپ کا عنایت نامہ پہنچا۔ دو تین ہفتہ سے پھر بیمار ہوں۔ اس لئے کام چھپوائی کتاب کا ابھی شروع نہیں کر سکا۔ آپ کے نئے اعتراض بھی میری نظر سے گذرے۔ خدا تعالیٰ آپ کو تسلی بخشنے آمین۔ میں اگر ان اعتراضات کا جواب لکھوں۔ تو طول بہت ہو جائے گا۔ اور میں اپنی تفریق کتابوں میں ان کا جواب دے چکا ہوں۔ میں نے یہ تجویز سوچی ہے۔ کہ جس طرح ہو سکے۔ آپ ایک ماہ کی رخصت لے کر اس جگہ آجائیں۔ آمدورفت کا تمام کرایہ میرے ذمہ ہوگا۔ اس صورت میں ایک ماہ کے عرصہ میں آپ پوری تسلی سے سب کچھ دریافت کر سکتے ہیں۔ اور ان شرائط و حدود خدا تعالیٰ کے اختیار میں ہے۔ لیکن اپنی طرف سے ہر ایک بات سمجھا دی جائے گی۔ اور اگر کوئی بات سمجھ میں نہ آوے تو مقام انوس نہ ہوگا۔ اور اس صورت میں آپ اس تمام کتاب میں آپ کے اعتراضات کا جواب ہے۔ قبل از اشاعت دیکھ سکتے ہیں۔ میرے نزدیک یہ نہایت عمدہ طریق ہے۔ آپ یہ خیال نہ کریں۔ کہ مجھے خرچ آمدورفت سمجھنے میں کچھ تکلیف ہوگی۔ کیونکہ آپ کی تحریر میں رشد اور سعادت کی بو آتی ہے۔ اور آپ جیسے رشید کے لئے کچھ مال خرچ کرنا موجب ثواب اور اجر آخوت ہے۔ جو اب سے ضرور مطلع فرمائیں۔ والسلام راقم میرزا غلام احمد عفی عنہ۔ ۲۴ جنوری ۱۹۲۶ء

دوسرا خط یہ ہے :-

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
مختمہ و نصیب

محبی انجیم - السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔  
 آپ کا عنایت نامہ پہنچا۔ اس وقت میں نہایت قلیل اہمیت  
 ہوں۔ مگر میں نے ارادہ کیا ہے۔ کہ آپ کے شہادت کا جواب  
 اپنے ایک رسالہ میں جو میں نے لکھنا شروع کیا ہے۔ لکھ دوں  
 یہ رسالہ اگر خدا تعالیٰ نے چاہا۔ تو نومبر ۱۹۰۵ء تک ختم ہو جائیگا  
 اور چھپ جائیگا۔ یہ آپ کے ذمہ ہوگا۔ کہ آپ نومبر کے اخیر  
 میں یا دسمبر ۱۹۰۵ء کے ابتدا میں مجھے اطلاع دیں۔ تو میں نہ  
 آپ کی خدمت میں بھیج دوں۔ اور میں امید رکھتا ہوں۔ کہ  
 رسالہ کے دیکھنے سے علاوہ آپ کے شہادت کے ازالہ کے  
 اور بھی کئی قسم سے آپ کی واقفیت بڑھے گی۔ اگرچہ میرے  
 نزدیک یہ معمولی اعتراضات ہیں۔ جن کا کئی متفرق کتابوں میں  
 بار بار جواب دیا گیا ہے۔ مگر چونکہ تحریر سے سعادت اور خوش طبعی  
 مترشح ہو رہی ہے۔ اس لئے محض آپ کے فائدہ کے لئے  
 یہ تکلیف اپنے پرگوار اکر یوں گا۔ کہ آپ کے فہم اور مذاق کے  
 مطابق جہاں تک مجھ سے ہو سکے لکھ دوں گا۔ آمینہ پر ایک  
 امر اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے۔ مجھے امید تھی۔ کہ یہ باتیں  
 ایسی ہوں اور راہ پر پڑی ہیں۔ کہ آپ تھوڑی سی توجہ سے  
 خود ہی ان کو حل کر سکتے تھے۔ لیکن اس میں کوئی مصلحت الہی  
 ہوگی۔ کہ مجھ سے آپ نے جواب مانگا۔ زیادہ خیریت ہے۔ السلام  
 خاکسار میرزا غلام عفی عنہ۔ قادیان۔ ضلع گورداسپور۔ پنجاب  
 حضرت اقدس مسیح موعود علیہ السلام نے مولانا مرحوم  
 کا ذکر براہین احمدیہ حصہ پنجم میں بھی کیا ہے۔ آخر جب حضرت اقدس  
 مسیح موعود علیہ السلام کا انتقال ہو گیا۔ تو حضرت  
 خلیفہ اولیٰ کے عہد مبارک میں آپ کو شرح صدر ہوا۔ اور  
 حضرت اقدس مسیح موعود علیہ السلام کے ہاتھ پر بیعت نہ کر سکنے  
 کے سبب سے انہوں نے ہونے پر اس کبر سنی میں قادیان جا کر  
 بیعت کرنے کا مصمم ارادہ کیا۔ چنانچہ اپنے تین شاگردوں کو  
 ہمراہ لے کر ۱۹۱۲ء کے اکتوبر میں دارالامان روانہ ہوئے۔ اور  
 راستہ میں ہندوستان کے مشاہیر علماء مولوی احمد رضا خاں  
 صاحب بریلوی۔ مولوی شبلی صاحب نعمانی۔ مولوی عبدالصمد صاحب  
 ٹونکی۔ مولوی عین القضاة صاحب فرنگی محل لکھنؤ۔ مولوی  
 عبدالباری صاحب فرنگی محل لکھنؤ۔ مولوی عبدالمطلب صاحب  
 مصنف تفسیر تحفانی۔ مولوی شہداء اللہ صاحب امرتسری۔ مولوی  
 محمد حسین صاحب بٹالوی وغیرہ سے ملاقات کر کے حضرت  
 مسیح موعود علیہ السلام کی صداقت پر بحث مباحثہ کرتے ہوئے  
 دارالامان روانہ ہوئے۔ اور حضرت خلیفۃ المسیح اولیٰ کے دست مبارک

پر بیعت کر کے کچھ عرصہ وہاں ٹھہرنے کے بعد حسب اجازت  
 حضرت خلیفۃ المسیح اولیٰ برہمن بڑیہ واپس آگئے۔ اس سفر  
 کے دلچسپ بعض حالات آپ نے اپنی ایک تصنیف  
 جذبۃ الحق میں تفصیلاً بیان کئے ہیں۔ جس کے ۸۰ صفحہ  
 آپ کی زیرنگرانی چھپ چکے ہیں۔ اور باقی چند صفحات  
 بھی انشاء اللہ عنقریب چھپ جائیں گے۔ کتاب مکمل ہو جائیگی  
 تو انجن احمدیہ برہمن بڑیہ کی طرف سے مدیہ ناظرین کی  
 جائے گی۔ انشاء اللہ العزیز۔  
 آپ کے قادیان سے واپس آنے پر اس علاقہ  
 میں ایک شور مچ گیا۔ اور ایک ہنگامہ عظیم برپا ہوا۔ چنانچہ  
 کا ایک طرفان برپا ہو گیا۔ لیکن دشمن کچھ نہ کر سکے۔ اور  
 جماعت دن بدن ترقی کرتی گئی۔  
 آپ کی وفات کی خبر سے یہاں کے ہر مذہب و ملت  
 کے لوگوں میں حسرت و غم کا عالم طاری ہو گیا۔ صبح سے  
 لے کر شام تک ہندو مسلمان جوق در جوق آپ کی نعش کی  
 زیارت کے لئے آتے رہے۔ وفات کے غم میں ہائی اسکول  
 وغیرہ میں رخصت دی گئی۔ مولوی عبداللطیف صاحب  
 پر و فیروز چٹاگانگ کا لے جانے ان کو مولانا مرحوم کی وصیت  
 کے مطابق جنازہ کی نماز پڑھائی۔ آپ کے جنازہ کی نماز  
 میں قریباً ۱۰۰۰ کی تعداد میں لوگ شامل ہوئے۔ آخر آپ  
 کو آپ کے مکان کے ایک باغچہ میں دفن کیا گیا۔ آپ  
 کی تجسیم و تکفین کا کام خدا کے فضل و رحم کے ماتحت نہایت  
 ہی عمدگی سے انجام پذیر ہوا۔  
 احباب سے درخواست ہے۔ کہ مولانا مرحوم کے  
 لئے خصوصیت سے دعا فرمائیں۔ اور آپ کے پس ماندگان  
 کے لئے بھی خصوصیت کے ساتھ دعا کریں۔ کہ اللہ تعالیٰ  
 ان کو احمدیت کے سچے خادم بنائے۔ آمین۔  
 (خاکسار ظل الرحمن احمدی مبلغ متعین بنگال۔)

### نیوگ اور نکاح ثانی

سوامی دیانند جی نے نہایت جانکاہ کوششوں کے بعد ایک  
 پوتر مشکہ (نیوگ) آرہی سماج کے سامنے پیش کیا تھا۔ اور عہد  
 اس کا پرچار کرتے رہے۔ پھر جہاں آپ نے ستیا رتھ پرکاش  
 میں نیوگ کا ذکر کیا ہے۔ وہاں نکاح ثانی کی بھی اشد مخالفت  
 کی ہے۔ اور اس کے متعدد نقائص (بزرگ نمونہ) بیان کئے  
 ہیں۔ مگر انہوں نے ابھی سوامی جی کی روح اپنے ان حیرت انگیز  
 اختراعات پر خوش رہی ہو رہی ہوگی۔ کہ ویدک دھرم سے ناقص

آریوں نے بدھوادواہ کے ریزولوشن پاس کرنے شروع کر دیے  
 اور "پیشی" کی تعلیم کو پس پشت ڈال دیا۔ ابھی ایسے آریوں پر  
 ہی سوامی صاحب کا غصہ کم نہ ہوا تھا۔ کہ ایڈیٹر آرہی سماج  
 نے تمام کارروائی پر پانی پھیر دیا۔ اور صحیح ویدک دھرم کا  
 نقشہ بدل دیا۔ چنانچہ لکھا ہے :-  
 "ہاں یہ ضرور ہے۔ کہ جس طرح کہ بی بی کی وفات  
 کے بعد مرد آزاد ہے۔ کہ دوسری شادی کرے۔ اسی  
 طرح عورت بھی خاوند کے مرنے کے بعد مجاز رکھتی  
 ہے۔ کہ نکاح ثانی کرے" (آریہ سماج نمبر ۱ ص ۱۱۱)  
 کیا اس سچی تعلیم کو مان کر بھی آرہی سماجی دوست نیوگ  
 کے خواہشمند ہونگے؟  
 مندرجہ بالا اقتباس میں نکاح ثانی کو ضروری قرار  
 دینے کے باوجود مہاشہ دھرم بھکشو جی نیوگ کے جواز کے  
 قائل نظر آتے ہیں۔ جیسا کہ اگلے اقتباس سے ظاہر ہو جائیگا  
 اور ان کے نزدیک ویدک دھرم میں نکاح اور نیوگ کی  
 ایک ہی غرض ہے۔ چنانچہ ان کے اپنے الفاظ حسب ذیل ہیں :-  
 "عورت اور مرد کا باہمی تعلق محض حصولیت اولاد  
 کے لئے ہوتا ہے۔ نفسانی اغراض کے لئے نہیں۔  
 اگرچہ بالعموم اس سے لذت دنیا ہی حاصل ہوتی ہے۔ تو  
 پھر نیوگ کی ضرورت اور مقصد سمجھنے میں زیادہ دقت  
 نہیں رہتی" ص ۳۵  
 ان الفاظ میں نیوگ کی ضرورت اولاد پیدا کرنا بتلائی  
 گئی ہے۔ مگر کیا سوامی صاحب کو بھی یہی غرض مد نظر تھی۔  
 دیکھئے وہ لکھتے ہیں :-  
 "اگر عاقلہ عورت سے ایک سال صحبت نہ کرنے کے عرصہ میں مرد  
 سے یا دائم المریض مرد کی عورت سے رہا نہ جائے۔ تو کسی  
 سے نیوگ کر کے اس کے لئے اولاد پیدا کرے۔ لیکن زندگی  
 بازی یا زنا کاری کبھی کریں" (ستیا رتھ پرکاش باب ۱۲ صفحہ ۱۲)  
 نیوگ کو ایک طرف تو نکاح کے مترادف قرار دیا گیا ہے  
 اور ساتھ ہی اس میں دور نکاح میں فرق بھی بتلایا ہے۔ چنانچہ لکھا ہے :-  
 "شادی اور نیوگ میں صرف اس قدر فرق ہے۔ کہ شادی  
 میں عورت و مرد کا تعلق ہونا عام سنسکاروں میں اہل ہے۔  
 مگر یہ نیوگ کا تعلق یا طریق کسی خاص ضرورت پر ہی ہوتا ہے۔  
 عام طور پر نہیں۔ مگر حصولیت اولاد ہی دونوں میں مقصود  
 ہوتا ہے۔ اور جس طرح شادی سوامی کی مرضی کے مطابق شریعت  
 کی پابندی کے ساتھ علی الاعلان ہوتی ہے۔ اسی طرح نیوگ  
 میں بھی ہوتا ہے۔ ہاں صرف اتنی تفاوت اور ہے۔ کہ شادی میں  
 مرد و عورت کا تعلق تاحیات کیلئے ہوتا ہے۔ اور نیوگ میں صرف  
 اولاد پیدا ہونے تک۔ بعد میں منقطع ہو جاتا ہے۔  
 (آریہ سماج نمبر ۶ ص ۱۱۱ کالم ۲)

خاکسار اللہ تاجا جاندھری ان قادیان (

# خطبہ جمعہ

## رمضان المبارک کا آخری عشرہ

### لیلۃ القدر کی تلاش

از حضرت خلیفۃ المسیح ثانی ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ

فرمودہ ۹ اپریل ۱۹۲۶ء

(یہ خطبہ ۱۶ منٹ میں پڑھا گیا)

یہ رمضان کا آخری عشرہ ہے۔ اور اس آخری عشرہ کے متعلق رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرماتے ہیں۔ اس کے اندر ایک ایسی رات ہے۔ جس میں اللہ تعالیٰ اپنے بندوں کی دعائیں خاص طور پر سنتا ہے۔ اس رات میں اس کے بندے جو کچھ طلب کرتے ہیں۔ وہ دیتا ہے۔ اور جو چاہتے ہیں۔ وہ پورا کرتا ہے۔ اور آپ نے اس کے متعلق فرمایا ہے۔

### رمضان کے آخری عشرہ میں

اسے تلاش کرو۔ گویا کہ میں پہلے کئی دفعہ بتا چکا ہوں۔ یہ ضروری نہیں۔ کہ آخری عشرہ میں ہی وہ رات آئے لیکن رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کلام سے یہی معلوم ہوتا ہے۔ اور بعد میں آنے والے صلحاء اور اولیاء اللہ کے تجربے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ یہ رات بالعموم آخری عشرہ رمضان میں آتی ہے۔

### اس رات کے برکات

بہت اولیاء نے خود مشاہدہ کئے ہیں۔ اور اپنی روحانی آنکھوں سے ان انوار کو آسمان سے اترتے دیکھا ہے۔ جو انوار ایک دم میں تار یکا سن کو نورانی بنا دیتے۔ اور متفکر انسان کو تمام دنیا میں سب سے زیادہ خوش

کردیتے ہیں۔ یہ تو ایک منٹ کے لئے بھی خیال نہیں کیا جاسکتا۔ کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا منشا یہ ہے کہ اس گھڑی میں جو رمضان کے آخری عشرہ کی کسی رات میں آتی ہے۔ جو آدمی جو کچھ بھی مانگے۔ وہ اسے مہیا کرتا ہے۔ کیونکہ اگر یہ تسلیم کر لیا جائے۔ تو پھر دین کے معاملہ میں امن و امان اٹھ جاتا ہے۔ اور لیلۃ القدر اس

### دعائے گنج العرش

کی طرح رہ جاتی ہے۔ جس کے متعلق جاہلوں میں یہ خیال پھیلا ہوا

ہے۔ کہ وہ ایسی عاہ ہے۔ جس سے انسان جو چاہے۔ حاصل کر سکتا۔ اور ہر قسم کی خلیفہ کے بیچ سکتا ہے۔ اور پھر ایسی دعا کا پتہ بھی چور کے ذریعہ لگ گیا ہے۔ نہ کسی دلی اور بزرگ کے ذریعہ۔ کہتے ہیں۔ ایک چور تھا جس نے کئی خون کئے بادشاہ اس کے قتل کا حکم دیا۔ لیکن جب جلا داسے قتل کرنے لگے۔ اور اس کی گردن پر کئی تلواروں کے دار کئے۔ تو اسے ذرا بھی گزند نہ پہنچی۔ اور ذرا بھی گردن نہ کٹی۔ اسپر بادشاہ کو اطلاع دی گئی۔ کہ تلواریں اس کی گردن نہیں کاٹ سکتیں۔ بادشاہ نے کہا۔ اگر اس کی گردن ایسی ہی ہے۔ کہ تلواروں سے نہیں کاٹ سکتی۔ تو اسے پھانسی دے دو۔ لیکن جب پھانسی پر چڑھایا گیا۔ تو پھانسی بھی اسپر کوئی اثر نہ کر سکی۔ اس کی اطلاع بادشاہ کو دی گئی۔ تو اس نے کہا کہ اچھا آگ میں ڈال دو مگر آگ نے بھی اس کا کچھ نہ بگاڑا۔ پھر کہا گیا۔ اسے اپنے پہاڑ پر سے گرا دو۔ لیکن پہاڑ سے گرانے پر وہ اس طرح لڑکتا ہوا نیچے آہنچا۔ گریا کھیل رہا ہے۔ پھر کہا گیا۔ اسے وزنی پتھر باندھ کر پانی میں پھینکا دو۔ لیکن جب پھینکا گیا تو وہ پانی پر اس طرح تیرنے لگا۔ جس طرح کارک تیرتا ہے۔ آخر بادشاہ نے اسے اپنے پاس بلا کر کہا کہ ہم سے فطی ہو گئی۔ کہ ہم نے تمہیں چور سمجھا کر سزا دینی چاہی۔ تم تو بڑے

### باکرامت انسان

ہو۔ اس نے کہا۔ ہوں تو میں چوری۔ مگر بات یہ ہے کہ میں ایک ایسی دعا جانتا ہوں۔ کہ جتنے انبیاء گزبچکے ہیں۔ ان کی نیکیوں کے برابر نیکیاں ایک دفعہ اس کے پڑھنے سے حاصل ہو جاتی ہیں۔ اسی طرح خواہ کوئی کتنے گناہ کرے۔ ایک دفعہ اس کے پڑھ لینے سے سب دور ہو جاتے ہیں۔ اور کوئی چیز نقصان نہیں پہنچا سکتی۔ میں وہ دعا پڑھا کرتا ہوں۔

تو نادانوں کی یہ دعا کٹالی ہوئی ہے۔ اگر لیلۃ القدر بھی اسی کی طرح ہو۔ کہ خواہ کوئی ڈاکہ ڈالے۔ چوری کرے قتل کرے۔ انبیاء کو گالیاں دے۔ شریعت کے کسی حکم پر عمل نہ کرے۔ لیکن اس رات۔ دعا مانگ لے۔ تو انبیاء کی دعائیں رتہ ہو جائیں۔ مگر اس کی دعا رتہ نہ ہوگی۔ تو اس کا یہ مطلب ہوا۔ کہ پھر کسی کو نیک اعمال کرنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ مثلاً ایک شخص اس رات یہ دعا مانگا۔ کہ میں جو چاہوں کروں۔ لیکن جاؤں جنت کے سب سے اعلیٰ مقام میں اور اعلیٰ درجہ میں۔ اور یہ دعا ضرور قبول ہوتی ہے۔ تو پھر خواہ وہ کچھ کرے۔ جنت میں ہی جاتے گا۔ مگر یہ بات

### اسلام کی تعلیم

اور اسلام کے منہ کے قطعاً غلط ہو۔ پس رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جو یہ فرمایا ہے۔ کہ اس رات میں ایک

خاص گھڑی ہوتی ہے۔ جبکہ برکات نازل ہوتی ہیں۔ اور خصوصاً جمعہ کی رات کو اس سے بڑا تعلق ہے۔ تو اس کا یہ مفہوم نہیں ہے۔ کہ اس گھڑی میں خواہ کوئی دعا کی جائے۔ خدا تعالیٰ کو ضرور منظور کر دیتی ہے۔ اور وہ اسے رد نہیں کر سکتا۔ بلکہ اس کے لئے کچھ حد بندی کر دینی چاہیگی۔ جس کے ماتحت اس وقت دعائیں قبول ہوتی ہیں اب یہ دیکھنا چاہیے۔ کہ وہ حد بندیاں کیا ہیں۔ وہی ہیں۔ جو شفاعت کے متعلق ہیں۔ یعنی ایک ایسا شخص جو کوئی ایسی چیز مانگتا ہے۔ جو

### خدا تعالیٰ کے قانون کے ماتحت

دی جاسکتی ہے۔ لیکن بعض عارضی روکیں پیدا ہو گئی ہیں۔ جو امکان قدرت سے تعلق نہیں رکھتیں۔ یا اس انسان کے درجہ سے تعلق نہیں رکھتیں۔ وہ ایسے موقع پر مانگے گا۔ تو اسے مل جائیگی ورنہ اگر اس کا یہ مطلب ہو کہ

### خواہ کوئی کچھ کرے

جو دعا بھی اس وقت مانگے۔ وہی قبول ہو جائیگی۔ تو ہو سکتا ہے کہ ایک شخص رمضان کے پہلے بیس روز سے نہ رکھے۔ نہ نمازیں پڑھے۔ نہ کوئی اور نیک کام کرے۔ لیکن جب رمضان کا آخری عشرہ شروع ہو۔ تو مغرب کی نماز کے بعد لے کر صبح کی نماز تک دعا مانگتا رہے۔ اور دن کو سوجھائے دھڑکی نماز پڑھے۔ نہ عصر کی۔ پھر رات کو یہ دعا مانگنا شروع کر دے۔ کہ میں جو چاہوں۔ کرتا رہوں۔ مجھ سے کوئی باز پرس نہ ہو۔ اور میں اعلیٰ سے اعلیٰ مقام پر جنت میں رکھا جاؤں یہ ہرگز مفہوم نہیں ہو سکتا ان حدیثوں کا جو

### لیلۃ القدر کے متعلق

آئی ہیں۔ دعا ہی سچی جاتی ہے۔ جو خدا تعالیٰ کے قانون کے ماتحت قبول ہوتی ہیں۔ مگر عارضی روکوں کی وجہ سے قبول نہ ہو سکتی ہو۔ اور یہ درست ہے۔ کہ انبیاء کی ایسی دعائیں بھی رد نہیں ہوتیں۔ ان کی وہی دعائیں نا منظور ہوتی ہیں۔ جو خدا تعالیٰ کے قانون یا خاص تقدیر کے مقابلہ میں آ پڑتی ہیں۔ اور انبیاء کو اس کا پتہ نہیں ہوتا۔ ورنہ جو ایسی نہیں ہوتیں۔ وہ قبول کی جاتی ہیں۔ اور کسی رد نہیں کی جاتیں۔ یہی وجہ ہے کہ بعض اوقات

### انبیاء کے منہ سے نکلے ہوئے فقرے

اس صفائی کے ساتھ پورے ہو جاتے ہیں۔ کہ لوگ خیال کر لیتے ہیں۔ انہیں بھی قانون قدرت پر تصرف حاصل ہے۔ لیکن وہ ہم امور جو خاص قدرتوں کے ماتحت ہوتے ہیں۔ اور جن کے متعلق خدا تعالیٰ کا قانون اور رنگ میں جاری ہوتا ہے۔ ان کے متعلق نہ صرف یہ کہ انبیاء کے منہ سے نکلے ہوئی دعا قبول نہیں ہوتی۔ بلکہ ہستیوں اور سالوں اس کے لئے دعا کرتے



# اقتباسات

## مولویوں اور ہندوؤں کا فتنہ

۲۰ مارچ کو جو جلسہ زیر صدارت سر محمد شفیع لاہور میں ہندو مسلم تعلقات کو بہتر بنانے کے لئے ہوا۔ اس میں پنجاب کے سربراہ ناز فرزند سر میاں محمد شفیع بال تقابہ نے اپنی آخری تقریر میں فرمایا:-

۱۹۲۵ء سے پیشتر بھی نوکروں کا جھگڑا اور فرقہ وارانہ نمائندگی موجود تھی۔ مگر صورت حالات اس قدر خطرناک نہ تھی۔ حقیقت یہ ہے کہ ۱۹۲۱ء میں جمہوریہ پر دباؤ ڈالنے کے لئے لیڈروں نے مولویوں، مولاناؤں، سوامیوں کو سیاسیات میں داخل کر لیا۔ اور اب اس کا نتیجہ بھگتنا پڑا ہے۔ یہ لوگ اپنا سرور قائم رکھنے کے لئے شدھی، سنگٹھن اور تبلیغ و تنظیم کے میدان میں کود پڑے ہیں۔ جب تک نوجوان ان لوگوں کو ان کی مناسب جگہوں پر نہ بھیجیں گے۔ سیاسیات کی اصلاح نہیں ہو سکتی۔

## خلافت منفقہ ہو گئی

دہلی میں ۲۵ مارچ کو مسٹر محمد علی جناح لیڈر آزاد خیال پارٹی نے آئینی ترقی کے عنوان پر ایک جلسہ عام میں تقریر کرتے ہوئے کہا کہ اب ہم خلافت کمیٹی کے متفقین نظام اور بے انصافیوں کے شور و شیون میں ہی وقت نہیں صرف کر سکتے ہیں۔ خلافت کا منصب تو عملاً مفقود ہو چکا ہے۔ ہم بطور افراد یا ایک قوم کے جلیا نوالہ باغ میں جو محشر فیض نظام سے نفعے۔ ان کی یاد میں فوجہ کمان نہیں رہ سکتے۔ ہم کو اب عقیدہ سیاسیات پر توجہ رکھ کر کوئی لازم ہے۔ (تبع ۷ مارچ)

## دیوبندیوں کی اندرونی کشمکش

۱۹۱۹ء میں مولانا محمد احمد صاحب ہتھم دارالعلوم کاتقریر بہرہ منعی اعظم سرکار نظام خلد اللہ ملکہ حیدر آباد دکن ہو گیا تھا۔ ان کے بجائے مولانا حبیب الرحمن صاحب مدرسہ کے ہتھم مقرر ہوئے کہا جاتا ہے۔ کہ ان کے دور ہتھمی میں نواز دارالعلوم کا ہزاروں روپیہ بیدینغ ایسے کاموں میں منسوخ کیا گیا۔ جن پر پہلے کوئی رقم صرف نہ ہوتی تھی۔ اس کا اثر یہ ہوا کہ اکثر لوگوں میں ہتھم صاحب کے

## ہندوؤں کی شدھی

اب کہ سیاسی ضرورت پیش ہے۔ اور عیسائیت اور اسلام کے اثرات کے باعث ہندوؤں کی تعداد گھٹ جانے سے ہندو اپنے طویل خواب غفلت سے بیدار ہو گئے ہیں۔ اور انہوں نے ایک پروپیگنڈا جاری کیا ہے۔ جس کا نام ہوف عام میں شدھی ہے۔ ورنہ بدھ مذہب میں کہیں لفظ شدھی کا وجود نہیں۔ جس کے معنی دوبارہ پاک کرنے کے ہیں۔ بدھ مذہب نے ہندوستان اور ہندوستان کے باہر ہر ایسے شخص کو ہمیشہ اپنے حلقے میں داخل کر لیا جس نے اس کے احکام کو برضا و رغبت مانا۔

ہندو سماج کے جلسے میں کیا ہوا۔ جلسے کی روداد سے ان دشواریوں کی تشریح و توضیح ہوتی ہے۔ جو شدھی کی راہ میں حائل ہیں۔ مجھے خوف ہے۔ کہ جب اس کے منطقی نتائج برآمد ہوں گے۔ تو اس وقت سخت پیچیدگیاں پیدا ہو جائیں گی۔ وہ ہندو مرتدین دوبارہ ہندو مذہب میں شامل کر کے اپنی ذاتوں میں داخل کئے جا سکتے ہیں۔ جن سے وہ پہلے تعلق رکھتے تھے۔ لیکن جموں الاحوال کثیر التعداد اچھوتوں اور دوسرے لوگوں کے لئے وہ محدودے چند رعائیتیں بہت کم باعث تسلی ہو سکتی ہیں۔ جو اب ان کے لئے پیش کی جا رہی ہیں۔ دوسرے مذاہب کے لوگوں کو ہندو دھرم میں شامل ہونے کی دعوت دینے کے لئے یہ امر ضروری ہے۔ کہ ہندو دھرم ان کے روبرو ایک سالم حیثیت اور

مہینہ و مقررہ شکل میں پیش کیا جائے۔ نہ کہ کثیر التعداد ذاتوں اور متعدد طریقہ ہائے پرستش کی ایک بھول بھلیاں کی حیثیت سے۔ اس طرح ہر وہ شخص بالکل حیران و پریشان ہو جائیگا جو ہندو بننے کا خواہشمند ہو۔

میں راجہ راجندر ناتھ صاحب کے اس خیال سے پورا پورا اتفاق رائے رکھتا ہوں۔ کہ دوسرے تبلیغ پسند مذاہب اپنی نشان و شوکت کو بڑھانے بغیر ہندوؤں کو اس آزادانہ حق سے محروم نہیں کر سکتے۔ کہ وہ دوسرے مذاہب کے لوگوں کو اپنے مذاہب میں شامل کریں مگر مجھے راجہ صاحب کے خطبہ صدارت پر اعتراض ہے۔ کہ انہوں نے یہ نہیں بتلایا کہ موجودہ ہندو دھرم کے قوانین کو برقرار رکھ کر شدھی کی تحریک پر کس طرح کس صورت سے کامیابی کے ساتھ عمل کیا جا سکتا ہے۔ شدھی کا لفظ مرتد ہندوؤں کے دوبارہ ہندو بنانے کے لئے استعمال کیا جا سکتا ہے۔ لیکن وہ دیگر مذاہب کے لوگوں کو ہندو دھرم میں داخل کرنے کے لئے مناسب و موزون نہ ہو گا۔ (دیوبند ۲۵ مارچ)

تدین کی دھاگہ بندھ گئی اور ان کے اختیارات دوسروں کی تائید سے وسیع ہو گئے۔ بعد اسی ہتھم صاحب مدوح درونگی مولانا حبیب الرحمن صاحب حیدر آباد دکن ان اعتراضات کا حال معلوم ہوا۔ جن جن اشخاص کے ذمہ نواز دارالعلوم کاروبار تھا۔ اس کا سختی سے مطالبہ کیا گیا۔ اور جو چند ہندے بلا ضرورت پڑ گئے تھے۔ وہ تحقیق کر دیئے گئے۔ پھر کیا تھا۔ کہ دارالعلوم میں چار طرف سے ہتھم صاحب کے خلاف آتش عناد مشتعل ہو گئی۔ اس کی زیادہ وجہ یہ معلوم ہوئی۔ کہ جس قدر روپیہ دارالعلوم کا لوگوں کے ذمہ ہے۔ وہ تمام اشخاص ایک خاص طاقت کے جزو ہیں۔ جبکہ کھایا ہوا روپیہ اگلنا پڑا۔ تو انہوں نے طلباء و اساتذہ و ملازمین اور شہر کے لوگوں میں ہتھم صاحب کے خلاف پروپیگنڈا شروع کر دیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا۔ کہ امتحان لاند میں ایک مولوی صاحب کی نا عاقبت اندیشی کے باعث فساد ہو گیا۔ اور ایسا سخت فساد ہوا کہ امتحان جو ہو رہا تھا۔ بند ہو گیا۔ (دہرم ۱۹ مارچ)

## آریہ سماج کی موت

آریہ سماج کے اندر بڑا خلا پیدا ہو گیا ہے۔ خود غرض اور دھرم کے دشمن آریہ سماج کے اندر گھس گئے ہیں۔ اور باقی کے لوگ اداس ہو بیٹھے ہیں۔ پارٹی بازی سے جھگڑے نت نئے سوز و گداز دیکھ کر ایک دھارک دل ایسی سوسائٹی سے اگک ہو جانے کی سوچتا ہے۔ پچھلے ہفتے ہمارے پاس ایسے ہی ایک دکھی دل کی لٹھی تھی۔ جسے دیکھ کر ہمارے دل پر گہری چوٹ لگی۔ کہ اس تم کے نیکے دمیوں کو آریہ سماج سے اگک کرنے کا پاپا وہ لوگ کر رہے ہیں۔ جو آریہ سماج کے واحد ٹھیکیدار۔ سداچار کے پوپاری۔ اور آریہ سماج کے چوہدری بنے ہوئے ہیں۔ آس کے ڈرائی جھگڑوں میں ہمارا وقت اور ہماری طاقت ضائع ہو رہی ہے۔ سنا سن دھرمی تو اپنا سنگٹھن بنانے اور آریہ سماج کو زک پہنچانے کے لئے نئی کانفرنسیں کر رہے ہیں۔ اور ہم آریہ سماج ہی کے بھے بخرے کرنے کے لئے اپنے ایجنٹ ادھر ادھر بھیج رہے ہیں۔ اگر ہم نے اس نازک وقت پر بھی اپنی خود غرضیاں نہ چھوڑیں۔ اور محض پارٹی فیلنگ سے متاثر ہو کر اپنے ہی مٹھ قائم کرنے اور انہیں مضبوط کرنے کے کام میں لگے رہے۔ تو آریہ سماج کو واقعی نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہے۔ (آریہ گزٹ ۲۵ مارچ)

استخبارات

کان

کان کی تمام بیماریوں نہایت بہرہ پن۔ کم سننے آواز میں ہونے  
 دوزخ۔ ورم بخلی۔ پردوں کی کمزوری۔ بچوں بڑوں کے کان پہنے  
 نزد وغیرہ پر وہ بلب اینڈ سنز سیل بھیت کا روغن کرات وہ شریطہ  
 روا ہے۔ جس پر انگریزی ڈاکٹر ٹوہیں۔ میں سال تک کے بیمار اصلی  
 صحت پا چکے۔ قیمت فی شیشی ایک روپیہ چار آنہ (عہد) اعتبار نہ ہو۔  
 تب یہاں تشریف لاکر علاج کر ایسے۔ دماغ اور مرگی کا بھی شریطہ  
 علاج کجا جاتا ہے۔ دھوکہ بازوں سے ہوشیار ہو کر عقل سے کام  
 لیں گا پناہ صاف لکھیے۔ ہمارا پتہ یہ ہے۔

بہرہ پن کی دو اہل اینڈ سنز سیل بھیت۔ پوتی

اہل مغرب کی نئی نئی ایجادیں

نمازہ دیکھنے کا آلہ  
 یہ جرمنی کی بالکل نئی ایجاد ہے۔ اس کے ذریعہ آپ معلوم  
 کتے ہیں کہ کڑکاسہ یا لڑکی۔ آٹھ سے میں نہر ہے یا مادہ وغیرہ وغیرہ  
 نہایت عجیب چیز ہے۔ قیمت فی آرد دو روپیہ۔ محصول ڈاک ۶ روپے

ناخن کاٹنے والی مشین

پردہ دار عورتوں کے لئے جو غیر کو دیکھنا پسند نہیں کرتیں۔  
 بلا تکلیف کے اپنے ناخن آپ کاٹ لیں۔ اس سے بچوں کے  
 ناخن بھی باسانی کاٹے جاسکتے ہیں۔ ہر شخص اپنے ناخن آپ  
 کاٹ سکتا ہے۔ اور نہایت آسانی سے۔ قیمت فی مشین صرف عہد  
 ایک روپیہ چار آنہ۔ محصول ڈاک ۶ روپے

سفری کھریلو پولھا

یہ ولایت کی کاریگری کا نمونہ ہے۔ اس میں کوئلہ لکڑی  
 وغیرہ جلائی نہیں جاتی۔ بلکہ سپرٹ سے ہی ایک منٹ میں ہر ایک  
 چیز پاک جاتی ہے۔ اس پر چھوٹا اور بڑا برتن سب آسکتا ہے  
 اور سفر کے لئے بھی نہایت مفید چیز ہے۔ اور یہ کبھی خراب  
 نہیں ہوتا قیمت فی پولھا ہے۔ تین روپے آٹھ آنہ۔ محصول ڈاک ۸ روپے

بجلی کا پاکٹ لمپ

صرف تین دبانے سے چاند چڑھ جاتا ہے۔ اس کو جیب میں بھی  
 رکھ لو۔ دیاسٹائی کی ضرورت نہیں۔ بیکل لمپ ہے۔ دو روپیہ چار آنہ  
 محصول ڈاک ۶ روپے  
 منجری سی۔ اور اینڈ کوڈ انڈیا آفس اعلیٰ لاہور

**مرث و تارا کی سہولت**

سب دوستوں کو شاکر کر کے اسط  
 ۱۳ ستمبر ۱۹۲۵ء کو تارا کی سہولت پر ہر باقی دولت و قیمت پر تارا کی  
 سہولت کے جو بھلاہرہ آواز میں ہمارے ایک اور جرمہ ہے جس میں انھیں شریطہ  
 جارا کے پھر اوصاف ہیں۔ ان کو لڑکی کے بھی کھلی سہولت ہے اس پر لڑکی  
 اور لڑکی کے دونوں میں یہ سہولت انھیں شریطہ جاتی ہے۔

جو بلی کی نئی نئی چیزیں  
 اور سہولتیں

انہار کا حوالہ ضرور دیں

**مشین و مالی سہولتیں**

ہمارے کارخانہ میں مشین سہولت نہایت عمدہ مضبوط اور  
 ارزاں تیار ہوتی ہیں۔ ہر مشین میں دو چھینی باریک و موٹی ہوتی  
 زرخشاہ قیمت قطر چھینی ۲۴ فی عدد لکڑی درجن ملٹیکہ قطر  
 چھینی ۲۴ فی عدد سٹیل درجن ملٹیکہ قطر چھینی ۲۴ فی عدد  
 فی درجن سٹیل قطر چھینی ۲۴ فی عدد عہد فی درجن ملٹیکہ۔ علاوہ  
 محصول ڈاک وغیرہ +  
 منجری احمد اینڈ کمپنی پوسٹ کوٹلی ہمارا صلح سیالکوٹ پنجاہ

بی۔ اے پاس کرو یا بیل چکی خریدو

**کلاہار**

آٹائی گھٹہ ۳۰ میٹر بختہ میں جاتا ہے۔ دانہ فی گھٹہ چار من دلا  
 جاتا ہے۔ طاقتور ایک ورنہ دو بیل چلا سکتے ہیں۔ وزن مشین  
 ۱۵ من بختہ ہوگا۔ نرخ فی من باران روپیہ مبلغ چار روپیہ بیاند آنے  
 پال دانہ کیا جاتا ہے۔ میاں مولائش اینڈ سنز برٹالہ پنجاہ

استخبارتیں آرد ۵ روپے  
 بعد الت جناب چوہدری محمد لطیف صاحب سب سب  
 درجہ چہارم جھنگ  
 بمقدمہ  
 رام نرائن ولد چند رام گودرہ سکند کوٹ چنہرا تحصیل جھنگ  
 بنام مکھن شاہ و کرم خاں۔  
 دعویٰ ماضیہ بروٹہ ہی  
 استخبارت جناب مکھن شاہ و کرم شاہ پیران ہر شاہ اقام قریشی  
 سکنا سہ موضع ہوترنہ تحصیل جھنگ +  
 درخواست مدعی پر عدالت کو اطمینان ہو گیا ہے۔ کہ  
 مدعا علیہ دیدہ دانستہ تمیز سمات سے گریز کر رہا ہے۔ لہذا  
 استخبارتیں آرد ۵ روپے ۲۰ بنام مدعا علیہ جاری کیا جائے  
 کہ مورخہ ۲۴ ستمبر کو حاضر عدالت ہذا ہو کر پیروی مقدمہ کی کسے  
 ورنہ کارروائی یکطرفہ عمل میں لائی جاوے گی۔ ۳۱/۳  
 عدالت دستخط حاکم

اوپنی ہجرت  
 دفتر نیانہ الگو سے منتقل ہو مستقلاً لاہور آ گیا ہے۔ آئندہ خط و کتابت  
 پتہ سے ہوتی چاہیے۔ ناظم قصر الادب انڈیا فنڈیشن لاہور لاہور

Digitized by Khilafat Library Rabwah

# ماہ رمضان میں

(بیت)

جس قدر ہمارے آلام ٹائم میں فروخت ہوتے ہیں۔ شاید سالی بھر میں بھی نہیں ہوتے ہونگے۔ وجہ یہ ہے کہ ہماری آنکھیں مضبوط اور بالکل صبح وقت دینے والی پائدار گھڑیاں کلاک اور آلام ٹائم میں منگوانے اور سستی فروخت کرنے میں مشہور ہے۔

۱۔ آلام ٹائم میں تم بڑھیا۔ ریڈیم جو رات کے وقت بغیر روشنی کے وقت بتلاتا ہے۔ قیمت **علا**

۲۔ آلام ٹائم میں بغیر ریڈیم قیمت **شے**

۳۔ آلام ٹائم میں مقبول عام قیمت **لے**

۴۔ جیبی گھڑی سینڈ کی سوئی والی قیمت **ے**

۵۔ چوڑی دار نہایت فینسی سنہری گھڑی۔ جو مستورات نے بہت پسند فرماتی ہے۔ قیمت **بے**

۶۔ ریسٹ و اپ سنہری بڑھیا۔ جو مرد اور عورتیں دونوں استعمال کر سکتے ہیں۔

مفید عالم آنکھیں اور لودھیانہ پنجاب

سے اخیر رضاہت تک تریبا ۹ تولہ خرچ ہوتی ہیں۔ جو ایک دفعہ منگوانے پر فی تولہ ایک روپیہ لیا جائے گا۔

## حجامی

(رجسٹرڈ شدہ)

یہ گوبیاں پٹھوں کو توت دیتی ہیں۔ عام بدن کی کمزوری کو دور کرتی ہیں۔ جوڑوں کا درد۔ دردِ کمر۔ تمام بدن کا درد ان کے استعمال سے دور ہوتا ہے۔ خون پیدا کرتے ہوئے آدمی کے پست تو انہیں رنگ سرخ کرتی ہیں۔ ریاخ کا خاص علاج ہیں قیمت **کئی**

## سرمہ نور افزاء

(رجسٹرڈ شدہ)

یہ سرمہ کمزوری نظر۔ دھندلے عیار۔ جلا۔ پھولا۔ لکڑے۔ خارش چشم آنکھوں سے پانی آنا۔ لیسرار رطوبت کا نکلنا۔ پرانی سرخی۔ شروع موتیابند۔ نظر کا دن بدن کمزور ہونا۔ ان بیماریوں کیلئے یہ سرمہ نہایت مفید ہے۔ تندرستی میں اس کا استعمال نظر کو بڑھاتا ہے اور کمزوری سے محفوظ رکھتا ہے۔ تجربہ شرط ہے۔ آریا میں۔

قیمت فی تولہ **علا**۔ **عبدالرحمن کاغانی دوخانہ رحمانی قادیان پنجاب**

# دو خانہ رحمانی کی تین دوائیں

## رجسٹری شدہ

## محافظ اٹھرا گولیاں

(رجسٹرڈ شدہ)

جن کے بچے چھوٹے ہی فوت ہو جاتے یا مردہ پیدا ہوتے ہوں یا وقت سے پہلے حمل گر جاتا ہو۔ اس کو عوام اٹھرا کہتے ہیں۔ اور طب میں اسقاط حمل کہتے ہیں۔ اس مرض کے لئے سولانا مولوی حکیم نور الدین صاحب شاہی حکیم کی محراب حسب اٹھرا اکبر کا حکم رکھتی ہے۔ یہ گولیاں آپ کی محراب و مقبول و مشہور ہیں۔ یہ ان گھروں کا چرخ ہیں۔ جو اٹھرا کے رنج و غم میں مبتلا ہیں۔ وہ خانی گھرانہ خدا کے فضل سے بچوں سے بھرے ہوئے ہیں۔ ان لاتانی گولیوں کے استعمال سے بچہ ذہین خوبصورت اٹھرا کے اثرات سے بچا ہوا پیدا ہو کر والدین کے لئے آنکھوں کی ٹھنڈک اور دل کی راحت ہوتا ہے۔ قیمت فی تولہ ایک روپیہ چار آنہ دہرے شروع حمل

**مہ نقا**

رسٹ و ایج کا نام اس کی خوبصورتی کا شاہد ہے اور پوری مقبولیت حاصل کر چکی ہے۔ خوبصورتی اور مضبوطی میں لاتانی ہے۔ وقت بالکل ٹھیک دیتی ہے۔ گارنٹی ۱۰ سال قیمت صرف **۱۰** ڈی ریلا ایبل سیلانگ کمپنی لودھیانہ پنجاب

## مکان قابل فروخت

ایک مکان **۱۲۵** مربع فٹ (زمین میں واقع محلہ دارالفضل بریلو شریک منسلک ہائی سکول ہر دو جانب رانڈے ڈیوڑھی محل مکان پختہ تعمیر شدہ دکنی عمدہ بیب ضرورت مالک اصلی لاگت ڈیڑھ روپیہ پر فروخت کر لیا۔ یا نصف قیمت پر ہن یا نصف موقوف کے لحاظ سے بہت عمدہ ہے جن اصحاب کو خرید منظور ہو۔ مجھ سے خط و کتابت کریں۔

## زرعی زمین چھکنان رہ مرلہ

ایک قطعہ آراضی واقع موضع جینی بانگر جو قبضہ قادیان ہے۔ چھکنان بارہ مرلہ کا قطعہ جو کہ چار روپیہ کے حساب ۱۲۲ مربع میٹر ۳۲ روپیہ پر قابل فروخت ہے۔ پہلے خریدار کو ترجیح دی جائیگی۔ ۳ مارچ کے اشتہار وانا قطعہ فروخت ہو چکا ہے۔ اس کی درخواست نہ کریں۔

سید محمد عبداللہ دارالفضل قادیان ضلع گورداسپور

## تریاق چشم رجسٹرڈ کی تصدیق

نقل ترجمہ انگریزی سائٹیفیکٹ حساسول برجن بہادر کھیل پورہ۔ میں تصدیق کرتا ہوں۔ کہ میں نے تریاق چشم جسے مرزا احکم بیگ صاحب تیار کیا ہے۔ استعمال کیا ہے۔ میں نے گوجرات اور جالندھر میں اپنے آنکھوں (بینی ڈاکٹروں) اور دوستوں میں بھی قیمت کیا ہے۔ میں نے خوف مذکور آنکھوں کی بیماریوں بالخصوص لکڑوں میں نہایت مفید پایا۔ جیسا کہ سائٹیفیکٹوں سے ظاہر ہوتا ہے۔ دستخط صاحب سول برجن پورہ۔

نوٹ: قیمت پانچ روپے (دھ) تریاق چشم رجسٹرڈ علاوہ محصول ڈاک موازی ۸ روپہ خریدار ہوگا۔ المثنیٰ تھو خا کسار مرزا احکم بیگ احمدی موجود تریاق چشم رجسٹرڈ گورداسپور ضلع گورداسپور پنجاب

## در دوسری بے خطا دوائی

منگیا کھاتے ہی در دوسرے غائب

قیمت فی بکس (۲۴ خوراکیں) ایک روپیہ چار بکس تین روپے فی بکس ایک آنہ محصول ڈاک وغیرہ ایک بکس سے لے کر ۱۰ بکسوں تک چھانڈے

پتہ: **حاجی علی الدین** سندھانہ قلعہ شریک امرتسر پنجاب یونیورسٹی

## پانصد روپیہ نقد لیجئے

یہ اثر تو اب اظہر من الشمس ہو چکا ہے۔ کہ ہمارا ساتھ موتی سرمہ ضعف۔ لکڑے۔ خارش چشم۔ جلا۔ پانی بننا۔ دھند۔ اخبار گوبیاں۔ رتوں۔ ناخونہ موتیابند۔ غرضیکہ جملہ امراض چشم کے لئے اکبر ہے۔ قیمت فی تولہ دو روپے آٹھ آنہ۔

انپکٹ پولیس کی شہادت: جناب سید محمدی الدین احمد انپکٹ حلقہ روری سے لکھتے ہیں۔ کہ آپ کا تیار کردہ سرمہ واقعی بہت عمدہ ہے۔ آنکھوں میں نکالنے اور صاف رکھنے میں اس سے عمدہ دوسرا سرمہ نہ ہوگا۔ کبھی اور گندی آنکھوں میں اس کا استعمال کر لیا گیا فوراً ٹانڈہ ہوا۔ اس شہادت کو حجتی ثابت کر سولے کو یا بصد روپیہ نقد ملے گا۔ المثنیٰ تھو پتھر نور اینڈ سنٹر نور بلڈنگ ناک قادیان ضلع گورداسپور پنجاب

## ضرورت

ہیں سامان نشینزی دستمان آہنی کی فروخت کے لئے مخفی اور دیانتدار آنکھوں کی ضرورت ہے۔ علاوہ کمیشن کے بیس روپیہ ماہوار تک تنخواہ دی جائیگی۔ ۲۰ کے ٹکٹ بیچ کر مفصل شرائط دریافت کریں۔

ایم۔ عبدالرشید اینڈ سنٹر جنرل سیلانڈ ضلع گورداسپور

اشتہارات کی محنت کے ذمہ دار خود مشتہر ہیں نہ کہ افضل (ایڈیٹر)

# نارتھ ویسٹرن ریونیوٹس

کانگریس ویلی ریل پر چھاپوں اور بار برداری کے جانوروں کے ذریعے سے سامان لے جانے کے لئے لینڈ رٹلب کئے جانے ہیں۔ مابین چھانکوش اور نشان کے اور ان دونوں مقامات کے درمیان جو واقع ہونے والے مقامات ہیں۔ مطلوبہ کام کی تفصیل اور شرائط اور ٹینڈر کی فارمیں ایک روپیہ میں آئے پشتمہ کی طرف سے ہمایاں جائیں گی۔ اور یہ نہیں دلیس نہیں کی جائے گی۔ ٹینڈر ۱۴ اپریل کے بارہویں گھنٹے پر کھولنے جائیں گے۔ مشترک اس بات کا پابند نہیں۔ کہ وہ سب سے کم قیمت کا ٹینڈر ریا کوئی خاص ٹینڈر قبول کرے۔ یا یہ کہ وہ دو یا دو سے زیادہ ٹینڈر بھیجے والوں کے درمیان تقسیم کر دے۔

ایف۔ آر۔ مارگن۔ ڈپٹی چیف انجینئر  
مختار تھیٹر اینڈ ویلیو۔ یلوے  
۷ اپریل ۱۹۲۲ء

# ہندوستان کی خبریں

دہلی کے تاریخی شہر نے ۶ اپریل کو نئے ڈیسرائے ہند اور لیڈی اردن صاحبہ کو ان کے سلطنت ہندوستان کے دار الخلافہ میں داخل ہونے پر نہایت شایان شان استقبال کیا۔ ریویو اسٹیشن بہت خوبصورتی سے سجایا گیا تھا۔ اور ہر دو ویلیوے اسٹیشن اور ڈائریکٹ لاج میں لارڈ ویڈی اردن صاحبہ کا پرتیاک اور دینی خیر مقدم ہوا۔ اسٹیشن سے لے کر ڈائریکٹ لاج تک دو روپہ افواج صف بستہ کھڑی تھیں۔ طالبان دید کے جھنڈ کے جھنڈ کھڑے تھے۔ تاکہ اس دلکش جلوس کو دیکھ سکیں۔ ڈائریکٹ لاج میں حکام و غیر سرکاری عمائدین کی بھاری تعداد استقبال کے لئے موجود تھی۔ لارڈ ویڈی اردن صاحبہ نے معزز حاضرین سے ہاتھ ملانے +

کلکتہ ۶ اپریل۔ ڈپٹی کمشنر نے اعلان کیا ہے کہ آج خزانہ ہند سے وزیر ہند کے پاس جو خزانہ ہے۔ اس میں تین کروڑ روپیہ منتقل کیا گیا ہے۔ یہ روپیہ کرنسی ریزرو کی صورت میں بچا گیا۔

لاہور۔ ۷ اپریل۔ شملہ کے رکھشالی کے مقدمہ قتل میں غزم مینسل پٹیل کمشنر ٹری کینٹن بورڈ شملہ نے سشن جج کے فیصلہ کے خلاف جس میں اسے زبردستی ۳۰۰۰ روپے کی تعزیرات ہند ڈیڑھ سال قید اور چار ہزار روپیہ جرمانہ کی سزا دی تھی ہائی کورٹ میں اپیل دائر کر رکھی تھی۔ جس کی سماعت ۶ اپریل کو مسٹر جسٹس ظفر علی کے دربرقم ہوئی تھی۔ اور اس اپیل کا فیصلہ سنا دیا گیا ہے۔ فاضل جج نے اپیل منظور کرتے ہوئے سزا کو بحال رکھا ہے۔ اور قرار دیا ہے۔ کہ زیادہ سخت نہیں ہے۔

بمبئی ۵ اپریل۔ مسٹر این ایچ بانڈیا نے جو صوبہ بمبئی کی کانگریس کمیٹی کے ایک کارکن ہیں۔ ڈاک خانوں اور نال کے محکمہ کے ڈائریکٹرز جنرل کے سامنے یہ تجویز پیش کی۔ کہ جس طرح برطانیہ کے تمام ڈاک خانوں میں جوہر لگائی جاتی ہیں۔ ان میں یہ عمارت بھی لگھنی ہوتی ہے۔ کہ برطانیہ کا بنا ہوا مال بہترین ہوتا ہے۔ اسی طرح ہندوستانی ڈاک خانوں کے حکام کو بھی اسی قسم کی خبریں ہندوستانی حرفت کی شہرت کے لئے استعمال کرنی چاہئیں اس کے جواب میں اسٹنٹ ڈائریکٹرز جنرل نے انہیں اطلاع دی ہے۔ کہ یہ فیصلہ ہو چکا ہے۔ کہ بعض خاص خاص ڈاک خانوں میں گولڈ جوہر لگائی جائے۔ اس پر یہ الفاظ ہوں۔ کہ ہندوستانی حرفت کی مدد کرو۔ اور انتظامات جو رہے ہیں۔ کہ اس فیصلہ کو

کلکتہ اور بمبئی کے بڑے ڈاک خانوں میں ایسی خبریں دیکر عملی صورت میں لایا جائے۔

مدراں ۶ اپریل۔ امیالہ پوز ہا ڈیڑھ گھنٹہ کے ہندوؤں نے ڈسٹرکٹ جج کی عدالت میں ایک درخواست دی تھی۔ کہ اچھوتوں کو مندر کی سڑکوں سے گزرنے کی ممانعت کر دی جائے فاضل جج نے درخواست کو خارج کرتے ہوئے کہا۔ کہ مدعیان کو دھوئے کا کوئی موقعہ نہیں ہے۔

لاہور۔ ۶ اپریل۔ ایجوکیشن ایسٹریٹس کو کسی مفید ذریعہ سے یہ معلوم ہو چکا کہ لالہ لاجپت رائے، پنڈت کے سنٹام۔ ڈاکٹر گوپی چند۔ لالہ شنتنا تھ۔ ڈاکٹر دھنرانج، لالہ پرشوتام لال سوہی اور لالہ کشن چند بھائی نے پنجاب کانگریس کی اگر بیکٹیو کمیٹی سے استعفاء دیدیا ہے۔ اور ان کے علاوہ اور استغفوں کی بھی امید ہے۔ اول الذکر ہر سہ حضرات نے پنجاب کانگریس کی مجلس عاملہ سے بھی استعفاء دیدیا ہے۔ بیان کیا جاتا ہے۔ کہ ان استغفوں کی وجہ آپس کے کچھ اختلافات ہیں۔ جو پنجاب کانگریس کمیٹی کے جنرل سیکریٹری ڈاکٹر پٹیل سے بعض اندرونی معاملات پر ہو گئے ہیں۔

اخبار "ششمن" مورخہ ۷ اپریل منظر ہے۔ کہ کلکتہ مختلف شفا خانوں میں ۷۹ آدمیوں کا علاج ہو رہا ہے۔ جن میں ۲۹۲ ہندو ہیں۔ اور ۱۸۷ مسلمان۔ ان مجروحین کو زیادہ تر لاشی اور چھری کے زخم تلافی فیصلہ میں لگے ہیں۔

یکم اپریل ۱۹۲۲ء سے پنجاب یونیورسٹی نے یہ حکم جاری کیا ہے۔ کہ جو بچے ہندی یا اردو میں ہائی پرفیشنل کا امتحان پاس کر کے سابقہ سالوں میں۔ ایف۔ اے یا بی۔ اے کا امتحان دے سکتے تھے۔ انہیں اب اس رعایت سے فائدہ نہیں اٹھانے دیا جائے گا۔ پہلے اس سال کے لئے طلباء سے نمائندگی چاہی ہے۔ مگر اب جبکہ امتحان میں فقط ۱۹ دن باقی رہ گئے۔ اس لئے حکم نے طلبہ کو اس باختم کر دیا ہے۔

کلکتہ۔ ۷ اپریل۔ گوری پور میں حالات نازک صورت اختیار کر گئے ہیں۔ کئی ہزار مزدوران کارخانہ نے کام چھوڑ کر ہڑتال کر دی ہے۔ یہ ہڑتال اس رپورٹ پر ہوئی ہے۔ کہ ایک یورپین نے ایک قتل کو مار مار کر ہلاک کر دیا ہے۔ مسلح پولیس لگائی گئی۔ آج شام کو حالت نازک تر بنی خیال کی جاتی تھی۔ انگریزوں پر حملہ کیا گیا۔ جس سے چار یورپین زخمی ہو گئے جس یورپین کے متعلق کہا جاتا ہے۔ کہ اس نے ایک قتل کو ٹھہر کر مار مار کر ہلاک کر دیا ہے۔ وہ اس الزام کی صداقت سے منکر ہے۔

بمبئی میں ۹ اپریل کو سونے چاندی کا نرخ حسب ذیل تھا۔ انگلش بار کا سونا اکیس روپیہ ۱۲ گرام کا طیار سونا اکیس روپیہ اور

ایک کے پونگیا کر ملاحظہ کیجئے اسکی دلچسپیاں  
اپکو مستقل خریداری پر مجبور نہ کرویں تو ہمارا ذمہ  
چندہ سالانہ پانچ روپیہ شہ شہائی تین روپیہ فی روپہ  
ملنی کا پتہ

## ہمارا ہندوستان

مستقل ہمارا ہندوستان منگ لال پو

### مسلم راہچہوت

لاہور حاضرہ کے نامور اور صاحب الرائے اخبار نویس جناب مولوی محمد عبداللہ صاحب سندھ کے زیر اہمیت تمام ظاہری و منوی خوبیوں کے ساتھ ارت سیر سے ہفتہ وار شائع ہوتا ہے۔ ارباب نظر نے اسے نہ صرف مسلم راہچہوت کے لئے بلکہ تمام مسلمانوں کیلئے سفارین اور نیز کاغذ نگہانی چھپائی وغیرہ کے لحاظ سے ہر حدید کا بہترین ہفتہ وار اخبار تسلیم کر لیا ہے۔ نمونہ کار پر چھ منٹ تک ملاحظہ فرمائیے۔ یا شہسای کیلئے اڑبائی روپیہ یا سال بھر کیلئے چار روپیہ جیکر اس کے دلاویز و دلچسپ مضامین سے مسلسل فائدہ اٹھائیے۔ اٹھارہ ہنگام کیلئے اخبار نو کرمیابی کے نادر واقعہ ہر پینا تا ہے۔

سکرٹری انجمن مسلم راہچہوت نال پنجاب امرتسر